

# Paniumayut Uhikhat Ilakhagaunit Havagutit Huliniit Naunaiyautit

UMIAKUQNIT UKIUNGA  
2016



PIKSA TUNIYA TAPKUAT KANATAMUNI TAJUMI MUNAQIT

PIKSA TUNIYA TAPHUMA H.MELLING



ᓄᓚᓴᓂ ᓄᓚᓄᓂᓂᓂᓂ ᓄᓂᓂᓂᓂᓂᓂ  
Nunalingni Kavamatkunnilu Pivikhaqautikkut  
Department of Community and Government Services  
Services communautaires et gouvernementaux



---

## ILUANI UKAUTAIT

---

Ukautait	Makpigaami
Huliniaktut.....	3
Hivulimi Ukautait.....	3
Havagutait Ukiumi Ukautait .....	4
Hivumuuyut ukiumi 2017 .....	7
Havakhimayait Kungiaktuhimayut .....	8
1. NEAS	
2. NSSI	
3. NTCL	
Ilangani A: Takulaaktut Kagitauyakut .....	11
Ilangani B: Pipkaihimayut ukiumi 2016 Umiakut Akyaktitulugit .....	12
Ilangani C: Kagitauyakut Ihivgiugutit.....	13

6/15/2017

## **Huliniaktut**

Ukiuk tamaat Kavamatkut Nunavumi ovalo Ilaukatauyut tamaat Nunavumi akyakpakut niuviktakhanik Nunavumut Umiakut.

Umiakuugutait uktugutigiyayut ovalo kitkaniitut tamamik Nunavumi nunaliit ovalo nunakatigingit pilaagiaganik ukiuk tamaat niuviktakhainik ovalo hanalgutikhainik piyumayait ukiuk tamaat. Kitkaniinginaktut hanatiligiyyinut akyagiaganik angiyumik Ukiuktaktumi. Ukiuk tamaat, umiakuuktut ovalo akyagutait autlaaktaktut amiaigunut nunaliinut nigaganit Kanatamit umiakakviinit aalakiinik niuviktakhanik, ikluliugutikhanik, akhaluutit, angiyut akhaluutit, ikluit pitkutikhainik ovalo tamalaitunik nikikhainik.

Huliniaktut hamani makpigaami tunilutik ihivgiugutainik havagutait ukiumi akyakatagutainik niuviktakhanik.

## **Hivulimi Ukautait**

Umiakut akyagutikhait pilihimayuit Havakhimayait paknaiyakhimayait Munagiyit Nunaliit ovalo Kavamaligiyyit Ikayuktiit (CGS).

CGSkut havainaktut ikpinaktumik havagutainik ikayuklugit ovalo munagilugit Umiakut akyagutikhait kavamatkunit. GNkut (ilangitlu) kiukataktut akyaktukhanik niuviktakhanik ovalo hanalugutikhanik titigakvikhainut nunaini tamamik. Nunavumiitut Inuit ovalo busniit ikayuktaulaaktut aatjikutainik maliktainut ovalo maligutainut GNkut aivakhimayait tahapkoa akyaktukhat umialikiyyit.

Atulaaktataluangit talvatuak hitamanit siksinit tatkikhiutinik, umiakut akyaktaktaktut ukiuk tamaat ikpinagiyait hanatiligiyyinut akyakataklugit nunaliit Ukiuktaktumi ovalo aviktukhimayut hanatiligiyyit ikayukhugit atugutainik ovalo nutaanik busniit ovalo kinikhiayut havaktainik. Atuklugit tagiumi umialigiyyit akikitumik ovalo ihivgiuklugit umialigiyyit takupkaiyut tingmiakut akyagutait akiit angilihimanmata akyagumik umiakut. Hamna hunmat tamalaitut nikikhat piyumayait Nunavumi akyaktauniaktut umiakut ovalo hunmat Munagiyit havakpiakhimayut umiakut akiit pihimaniaktait ovalo akyaktut nalungitait ikayugutainik umiakut atugumik. Tingmiakut atulaaktut ukiuk tamaat (hila naamakpat) ovalo ikpinaktut tamalaaktut nikikhait, ayoikhagutait munagilugit ovalo ilaukatigilugit tamaat nigaganut Kanatami.

Tuhagutikhait hamani tunihimayut akhut havagutainik tuhagutikhait ovalo ukautait havaktainik ukiumi 2016mi, hivumuutait ovalo inikpiakhimayait mikhaanut umiakut akyakhimayait ovalo nani atulaakat, hunat pipkaihimayut.

## **Havagutait Ukiumi Ihivgiugutait**

2016mi takuhimayut angiyumik pihimayut: Nuluuyaami Uyagakhiukvikhak akyaniaktut hanianik 2.72million tonnes havikhanik angiyutikaktut (75,000dwt) umiat kitut tagiukuukhimayut North West Passage umiakut *Crystal Serenity*. Ukiumu takuhimayut taimaakhimayunik Ukiuktaktumi umialikiyiit, tamamik kangagaaluk akyaktakhimayut 1930'smit: Northern Transportation Company Ltd. (NTCL) ovalo Uhiyakvia Churchillmi, uhiyakvia ihuakhaktulaaktut ilaukatauyunik Manitobami Itkiliit. Iqaluit akhut umiakut ikayuktauhimayut, hanahiyaumat tingmiakakviat ovalo Naluuyakvikhak. Tamamik, nunaliit pihimayut 13mik foniktauhimayut ukiumi ovalo kinguvaktingitait hikuit, pihimaliktutlu ukiumi 2015.

Tamaat hanianiitut ukiuktaktumut amigaitut umiat pihimayait NEAS, NSSI ovalo NTCL hanianiitut 505,000mit 585,000m<sup>3</sup>mut. Ilangalu hitamat Kanatamit hilataanit umiat akyakhimayut umiakut ovalo pingahut ukhukyualigiyiit umiat ikayuktut nunalaanut ovalo uyagakhiuktut.

## **Akhuugutait**

2016mi pihimayut 30mik ublunik umiakut akyaktut malguuk Montrealmit. NEASkut pihimayut 11mik ukiuktaktumut akyakhimayut uhiyakvianit Valleyfieldmi hitamanik umiakut. NSSIkut akyakhimayut 19mik ukiuktaktumut akyaktut siksini umiakut Côte Ste Catherinemit ovalo pingahunik akyakhimayut Churchillmit Kivalliqmut nunainut ovalo Agnico-Eagle (AEM) uyagakhiukvianut. Ovalo NSSIkut akyagutainut umiuyak *Atlantic Elm* atukhutik *Atlantic Tuna* Kangiklinimut ovalo umiuyak *Atlantic Beech* ovalo *Atlantic Sealion* Kamanituamut. Atuktauhimayut akyakhutik tagiuganut Chesterfield Narrows umiamit kihakhimayut hilataanit. NSSIkut atukhimayutlu umiamik *Vectis Castle* akyakhutik Becancourmit ovalo Quebec Citymit Kangiklinimut. Tamamik kapaniit akyakhimayut ikayukhutik uyagakhiukvianut havaktainik.

NSSIkut atukpaktut pingahunik umianik akyaktut umiami *Claude A Desgagnes* kitkanit AEM's Meadowbank uyagakhiukvia kanaganani Kamanituak ovalo havaktainik Meliadine, ilanganut Kangiklinik. *Rosaire A Desgagnes* akyakhimayut Kangiklimut ovalo atauhik Kingoamut; aipait akyakhimayut umiakut siksini nunalaanut. Talimat NEASkut ukiuktaktumut akyakhimayut kitkanit nunalaat ovalo uyagakhiuktunut. Aipaanganit ukiumi, nunalaat fonikpaktait tamamik NEASkut ovalo NSSIkut ilauhimayut tamamik Nunavik ovalo Nunavumi nunait aatjikutaini akyaktitlugit.

Ilanganutlu *Crystal Serenity*, pihimayut kulinik pulaaktaktut umianik havakhimayut Nunavumi ukiumi 2016mi, pihimayut 18mik umianik pulaaktaktunik, talimat umiuyat anukinik atuktut ovalo 16mik pulaakataktut mikiyut umiuyat pulaakatakhimayut aalakiinut nunalaanut.

Angiyuk umiak ukautauhimayuk ukiuktaktumi tagiuganut umiakyuak *Crystal Serenity* ovalo ikayuktinga *Ernest Shackleton*, tamaat nunakyuami autlaakhimayuk Atlanticmit Uluhkhaktomut nani ilaukatauliktuk. Tuhaktihimaitut autlaakhimayuk umiakyuamik *Happy Rover*, tagiukuuhimayuk Ulsanmit, South Koreamit Burnsidemut Tahianut Michigan. Umiak autlaakhimayuk Ukiuktaktumi Tagiumi Antwerpmit, pilaaktihimayaa hivulimik nunakyuamut Ukiuktaktumi Kutinikpaanganut atauhimi ukiumi. Aipaa Ukiuktaktumi tagiuganut pihimayuk umiak Africaborg Pacificmit Baie Comeaumut.



Piksaliukhimayait umiak *Happy Rover* hamanga [www.bigliftshipping.com](http://www.bigliftshipping.com)

### ***Kitikmeot***

NEASkut atukhimayut umianik *Mitiq* ovalo *Qamutik* uataanut auyami, nani NSSkut atukhimayut tamamik *Zelada* ovalo *Anna Desgagnes*.

Pinahuagaakhimayait kungmuktinahualugu kivihihiyuk umiak *Maud* Ikaluktutiami. Umiak paknaiyakhimaliktuk akyaktaugiaganik umiakyuakut ovalo nuutilugu Norwaymut auyami 2017



The *Maud* and tug *Tandberg Polar*. Piksaliukhimayaa <http://www.maudreturnshome.no/>

TMACKut Pitkutiligiyit angilitiinaktut ovalo pihimaliktut ukhukyualigiyimik *Nordisle* uataanit hinaanit ukhukyuaakakhutik ovalo uhivlutik umiami *BBC Elbe*, uhivlutiklu *Zelada*

*Desgagnes* ovalo umiuyami hanalgutikaktumik Alaskamit Kananaganit hinaanit, Point Barrowmi. Ukiumi 2016/17, hananialiktut halumaktigutikhainik uyagakhiukvimi.

Hanajutait Kanatami Kutinikpaami Ihivgiukvikhami (CHARS) iniktiliktut angmaniakhutik July 2017mi Kanataup ukiungani 150.

### ***Kivalliq***

Kivalliqmi pikatainaktut GNkunit katraktiligiyiinik akyaktauvaktut Churchillmit ovalo Montrealmit, ilauplutik ilauyut umiat akyaktut Montrealmit. Agnico-Eagle (AEM) uyagakhiukvinga angiyumik akyaktaktut ukiumit 2016. Ikinagutainut Meliadine uyagakhiukvikhak umiakut akyakataliktut pingahunik umianik atukhutik kitkanit Kangiklinimi ovalo Kamanituami, atauhik umiuyak akyaktut tamainut ovalo atauhimik Kangiklinimut.



**Uhiiyakvia Kamanituami piksaliukhimayait AEMkut**

Uhiiyakvia Churchillmi umiktauyuugaluak July 26mi Omnitraxkunit, ilangit pitkuinaktut akyaktitlugit ovalo mikiyumik apkotinga akhaluutikyuat ilaani ikayukataktut. Tuhaktihimaliktut Aliahuktitlugit 2016mi, Missnippi Rail Ilaukatauyut (ilauyut busniit Manitobami Itkiliit) titigakhimaliktut niuwigumayait uhiiyakvikhak ovalo apkotinait. Taimainiakat, Kivalliq ikayugutikhait pilaaginaniaktut Churchillmit.

### ***Qikiqtaaluk***

Nuluuyami uyagakhiukvkhak aipaanut ukiumi hanagaaliktut nani umiakut uyagakhiukhimayait akyaktauliktut uhiiykviani Kingoamit ovalo 18mik umiat akyakhimaliktut 38mik, nuutitihimaliktait hanianut 2.72 million tonnes uyagakhainik. Hivulimi akyakhimayut atukhutik umiamik *Arkadia* Julymi. Angililiktitlugit akiit uyagakhait Decemermi 2016 akiit hanianiitut \$80.00/tonne pikaktumik 62%Fe uyagakhait), Baffinlandkut kinikhiahimayait angiyumik naamanialiktut.



Nutaak Iqalumi tingmiakakvihah akhut atukhimaliktut umianik akyaktukhanik iniktigiaganik ukiumi 2017. Iqalumilu Naluuyakvikhak akhut akyaktihimayut malguunik ukiunik.



**The new Aquatic Centre, a file photo from the *Nunatsiq News* 16 December 2016**

Qikiqtanilu, Peregrine Diamonds kipliktukhiuktut hivumuunginaktut nakuuyumik niuviktikhainik tuhaktinga kipliktunik. Ihivgiukhimayait takupkaiyut nakuutiaktumik kipiikiiti uyagakhiukvikhainik. Kapaniit hanayumaliktut hanianik 160km apkotikhainik uyagakhiukvikhainit Iqalumut ovalo hanalutik munagivikhainik Iqalumi. Hamna pipkailaaktut hanianik 25,000tonnes ukhukhainik ovalo atugumayainik hanalgutikhat havaktitlugit ukiumi, hanagaaniaktitlugit.

Nani Kugaaruk ikayuktauhimayut ukhukyuakhainik 2004mit, akyaktakhait munagiyauhimayut Kanatami Hinaalikiyut 2015mut. Desgagneskut atukhimayut umiamik *Camilla Desgagnes* ukiumi.

### **Hivumuuyut ukiumi 2017**

Pikaliktuugaluit amigaivyaktumik uyagakhiukvikhainik ovalo ilangit hanatiligiyyit, pipkailaaktut amigaigutainik akyaktukhat umiakut ukiunik amigaivyaktunik, nalugaluakhutik nunakyuami hanatiligiyyit akiinut kayuumiitihimayait manikhiugutainik atugumayainut. Hope Baymi uyagakhiukvikhak havaliniaktut ukiumi 2017, nanilu AEMkut angilitigutait Meliadinemi uyagakhiukvik, ikayuktaugaluakhutik nutaamik nalvaakhimaliktait haniani Meadowbankmi akhut akyakatanialiktut Kivalliqmut iniktitititlugit hanatjutainik ukiumi 2020mi. Kihimi Arevakut Nungutilaitumik uyagakhiukvikhangit Kiggavikmi autlaktitauhimangituk NIRBkunit, aalangugutait Arevami (Francekut Kavamatkuit pitkutinga) uyagakhiugiaganik nungulaitumik autlaktitaulaamagit ilaani. Nuluuyami uyagakhiukvikhak angiklitigutikhainik, aipaanih uhiyakvikhamik akyagiaganik umiakyuakut (umiat angivalaaktut tagiugaluagiaganik Panamami ovaluniit Suez tagiugani) Kingoami. Peregrine Diamonds kipliktuligiyyit kinikhiayut manikhamik hanayaanganik Chidliakmi uyagakhiukvikhaini ovalo pinahuaniaktut manikhainik atugutikhainik uyagakhiukvikhangit autlaktitilaliktut kilamik.

## **Havagutainut/Kungiakhimayait**

Tamamik umiat akyaktakhainik nunaliinut pihimaliktut.

### **NEAS**

Ayokhagutikangitut NEASkuni ikayugutainik Iqalumut 2016mi. Hikuit tagiungani Frobisher naamainaktut ovalo kinguvaktingitut tuhagutaini. Atukhimangitut umianik ukiumi.

- MV *Mitiq ovalo Qamutik* munagihimayut Kitikmeonut
- Kapaniit atukhimayut hitamanik umianik 11mut akyakhimayut
- MV *Qamutik* atukhimayut Eurekamut ovalo naitumik Thulemut. Umiat akyakhimayut halumaktiyakhainik halumaktihimayainut utukainik Kavamatkut hilalikiyiinit Nottinghami kikiktainit.

### ***Inuit Havaktiit***

NEASkut havakatigihimayut Nunavumi Ikaluligiyit ovalo Tagiumi Ayoikhaikatigiit. Tunihimayut hanianik 644mik havaktiit ubluk tamaat siksini Inunik Nunavumit umiani 2016mi. Ovalo, umiami havaktiit ilauhimayut malguuk Inuit Nunavimit ovalo atauhik Nunatiamit. NEASkut pikakhimayut pingahunik havaktunik, atauhik Iqalumit, atauhik Kangiklinimit ovalo atauhik Kuujjuamit.

### ***Ikayuktiviit***

Akyaktakhait Ikayuktiviit havatiakhimayut ukiumi 2016.

### ***NEASkut Pipkaihimayait Iqalumi ukiumi 2016***

NEASkut katraktihimayut ilanganut Ilangani C (Iqaluit) atikaktuugaluak Montrealmi nunait, pipkaihimayait siksini akyaktunik. Umiangit kaihimayut 8nut umianik.

<b>Ublua</b>	<b>Umiat</b>
7/13-22	Qamutik
7/16-25	Avataq
8/22-28	Avataq
9/13-14	Mitiq
9/25-27	Qamutik
10/02-05	Avataq
10/03-08	Mitiq
10/07-08	Umiavut

NEASkut pipkaihimayut tamamik aalanut Nunavumi nunalaangit, nangminut. Ilangit nunalaat pulaaktauhimayut malguiktakhimayumik ovalo Kugaaruk akyaktakhait Nanisivimungauhimayut akyaktauyaanganik NSSIkunit.

## NSSIkut

- Tuhaktikangituk ihumagiyainik NSSIkuni ikayugutainik nunalaanut katraktihimayait ukiumi 2016
- NSSIkut atukhimayut umianik *Zelada* ovalo *Anna Desgagnes* Kitikmeonut
- NSSIkut atukhimayut *Camilla Desgagnes* Kugaarumut ukiuimi 2016. Umiak atuktauhimayuklu Eurekamut.
- NSSIkut atukhimayut *Camilla* ovalo *Sedna Desgagnes* ikayugutainik pingahunik akyagutainik katraktiligiyyinut Kivalliqmut Churchillmit.
- Kapaniit atukhimayut siksiniik umianik 19mik akyakhimayut. Malguuk atuktauhimayut umianik ukiumi 2016 AEMkut Meliadinemi.. Kapaniit atukhimayut malguunik Kanatamit umiuyat ovalo akyagutait ikayukhugit uyagakhiukvikhangit Agnico-Eaglemi Kamanituamut ovalo Kangiklinimut ovalo atukhugit ilaukatauyut akyagutait uyagakhiukvinut.

## ***Inuit Havaktiit***

NSSIkut angilitiinaktut havaktiiniik Inunit ukiumi 2016.

- *Umiami havaktiit ovalo ayoikhaitjutait.* Havakatigivlugit Nunavumi Ikaluligiyyit ovalo Tagiumi Ayoikhailigiyyit Ilaukatauyut Iqaluni tunihimayut ayoikhaitjutikhainik ovalo havagutikhainik hitamanut umiami havaktikkhait. Tamaat 389mik ublunik havaktihimayut Nunavumi Inunik.
- *Hinaani Munagiyiit.* Pikaliktut pingahunik havaktinik tamaat ovalo ilaani hinaani havakviini Iqalumi ovalo Kangiklinimi ikayuktut uhiiyaktinik.
- *Uhiiyaktut ikayugutait Agnico-Eagle.* Aipaangatut ukiumi NSSIkut katraktilihimayut Peters Expediting Kamanituami uhiiyaktakhainik uyagakhiuktinit. Ukiumi 2015 7kuyut havaktiit havakhimayut, aatjikutainut hanianut 1,050 Inuk ubluk tamaat havagutikhainik.
- *Umiakut akyaktiit ikayuktiit havaktut.* Ilaukatauplutik Ukiuktaktumi Kuapakut, NSSIkut ayoikhaihimayut ovalo tunivlutik 1.5ikaaniit ubluk tamaatitut havaktut 9ni nunalaani Nunavumi ikayuktukhanik Umiakut Akyaktut ovalo ukakviupluni umiat uhiiyaktukhanik. Hamna aatjikutauyut hanianik 8.5 ublunik havaktut. Ukiumi 2016 hanahimayainik nakuuyumik hivulimit ukiungani ovalo havaktiit ikayukhimayut umianik uhiiyaktitlugit ovalo ukiungani ihuakhakhimayait akyaktakhanik.

## ***NSSIkut pitkuhimayait Nunavumi ukiumi 2016***

NSSIkut katraktikaktut ikayuklugit tamamik nunalaat kihimi Iqalumi, atuktait Montrealmi ovalo Kivalliqmi nunaliit atuktait Churchillmi. Hapkoa naunaiyautait tunihimayut kafiit pitkuhimayait aviktukhimayunut ovalo ubluinik ovalo umiamik<sup>1</sup> pitkuhimayut. Ukakhimayut kihimi hamani tamamik akyakhimayut Monatrealmit

---

<sup>1</sup> A=Anna Desgagnes, C=Camilla Desgagnes, D=Claude Desgagnes, R=Rosaire, A=Desgagnes, S=Sedna Desgagnes, Z=Zelada Desgagnes

**NSSIkut Pitkuhimayait Nunaini A (1 pitkuhimayuk)      NSSIkut Pitkuhimayait Nunaini B (1 pitkuhimayuk)**

<b>Nunalaat</b>	<b>Ubluani</b>	<b>Nunalaat</b>	<b>Ubluani</b>
Qiqiktartuaq	24-25/08A, 27/08Z	Igloodik	27-28/08R, 30/08-01/09S
Kangiktugaapik	26-27/08A, 22-23/09A		11-12/09C, 02-06/10C
Mittimatalik	21-25/08C, 28-29/08A, 21-22/09A	Sanigajaq	28-30/08S
Ikpjarjuq	31/08-03/09A	Naujaat	26-27/08S, 07-08/10C
Kugaaruk	07-10/09C		
Qaujuituq	31/08-03/09C		
Aujuituq	08-09/09A, 17-19/09A		

**NSSIkut Pitkuhimayait Nunaini D (3 pitkuhimayuk) NSSIkut Pitkuhimayait Nunaini G (1 pitkuhimayuk)**

<b>Nunalaat</b>	<b>Ubluani</b>	<b>Nunalaat</b>	<b>Ubluani</b>
Kinngait	07-08/07C, 24/08S,	Taloyoak	22-23/08Z
	3108-01/09R, 23-25/10A	Ukhuktuuq	20-22/08Z
	22/10C <sup>2</sup>	Ikaluktutiak	13-15/09A
Kimmirut	24/07A, 17/09S <sup>3</sup> , 22/10A	Kugluktuk <sup>4</sup>	11-12/09A
Pangnirtung	01-03/08A, 24-25/09A, 20-21/10A		

**NSSIkut Pitkuhimayait Nunaini E (3 Pitkuhimayuk)      NSSIkut Pitkuhimayait Nunaini E (3 Pitkuhimayuk)**

**Montrealmit**

**Churchillmit**

<b>Nunalaat</b>	<b>Ubluani</b>	<b>Nunalaat</b>	<b>Ubluani</b>
Arviat	15-16/07C, 04-05/09S, 11/10C	Arviat	23-25/07S, 09/09S, 15/10C
Tikigakjuaq	14/07C	Tikigakjuaq	25-26/07S, 12/09S, 17-20/10C
Kangiklinik	13&18/07C, 18-19/07S, 21-22/08S, 09-10/10C	Kangiklinik	29-30/07S, 11/09S, 12-14/09S, 16/10C
Igluligaarjuq	17/07C	Igluligaarjuq	26/07S, 11/09S, 17/10C
Kamanituak <sup>5</sup>	27/07-03/08D, 26/08-02/09D, 23/09-03/10D	Kamanituak	26-27/07S, 10-11/09S
Salliq	11/07C, 10/07Z	Salliq	28/07S, 15-16/09S
<b>Nunaini H</b>	<b>2 Pitkuhimayuk</b>		
Sanikiluaq	09/10R, 18/10Z		

<sup>2</sup> From Churchill

<sup>3</sup> From Churchill

<sup>4</sup> Cargo was staged by the *Anna Desgagnes* at Nanisivik for the *Camilla Desgagnes* 04-06/09.

<sup>5</sup> Although NSSI will have called to transship cargo to Baker Lake from Montreal for the community, the only ship calls appear to be primarily for mining related cargo on the *Claude Desgagnes*.

## ILANGANI A

### Takuvikhait Kagitauyakut

GNkut kagitauyakuugutait [http://cgs.gov.nu.ca/en/gov\\_services-purchase\\_sealift.aspx](http://cgs.gov.nu.ca/en/gov_services-purchase_sealift.aspx) takupkaiyut amigaitunik ikpinaktunik ovalo nakuuyunik makpigaanik ovalo kagitauyakuugutait takulaaktut Inunut ovalo kitkukiak atugumayut umiakut akyagutikhait ikayugutikhait. Hamna katiguyakuugutait takulaaktutlu Weveetitut ovalo Inuinaqtut.

Hapkoa makpigaat takulaaktut kagitauyakut.

- Maligutikhait Akyaktut - Ilanganiitut K
- Ukiuktaktumut niuviktakhait akyagutikhait pilihimayuit ihivgiugutait ukiumi 2005 - Naitumik
- Hulilaaktut Umiakut Akyaktiyumayait ahiguktaukpata ovaluniit tikingitpata
- Ukiumi 2013 Tuhaktitjutikhait
- Kanuk Umiakut Akyalaaktut

### Takuvikhait Umialikiyinit Kagitauyakut

- Nunavut Sealink & Supply Inc. (NSSI): <http://www.arcticsealift.com>
- Nunavut Eastern Arctic Shipping Inc. (NEAS): <http://www.neas.ca>

Tuhafaagumaguvit, takulugit GNkut Munagiyiit Akuiktuutainik, Ihuakhagutikhainik ovalo Katraktiligiyit Ikayugutikhainik.

**Foninga: (867) 975-5437**

**Foninga Akiituk: (888) 390-0111**

**Kagitauyakut: [sealift@gov.nu.ca](mailto:sealift@gov.nu.ca)**

## **ILANGANI B**

### **Pipkaihimayut ukiumi 2016 Akyaktukhat**

Umiakangituk pipkaihimayumik tuhaktitainik Nunavumi ukiumi 2016 Umiakut Akyaktut. Hikut ayokhautingitut kihimi kinguvaktihimayut Naujaami. Akyaktikhat Umiat kinguvaktihimayut hikumit Ungavami Kangikhuani ovalo hikulikikangimat.

Imakalungitumik tuhaktihimayut Mackenzie Kuugaani ovalo Great Slave Tahiani imakaluangimat apotavalaanginami Rockies kaiktuinit ovalo Peace Kuungaani ilanganut.

## ILANGANI C

### **Kagitauyakuugutait Ihivgiugutait pihimayut kinguani January 2017**

#### **NSSIkut**

- Kagitauyakuugutait aalangutiinaktut ovalo takulaaktut ihuakhakhimaliktut ukiumi 2015.
- Kagitauyakuugutait ilangit pingahuakhutik ukautikaktut Kablunaatitit/Weveetitit/Inuktitit.
- Ilangaluagani K, Malgitukhait Akyaktut takulaaktut tuhagutikhainik ovalo Akiit ovalo maligutait.
- Tutkuktuitjutait tuhagutikhait tunihimaitut tamaat akiinik ilauyut ataani Ilangaluagani K. Imaituugaluak \$2,600/akyaktakhak tunilaaktut, \$72,000/akhaluutit ilaungitut.
- Umiat tuhagutikhait takulaaktut Tuhaktitiyini ovalo Umialikiyit. Piksaliutikaktut ihuakhaktilaaktait ukautainik.
- *Naitumik, kagitauyakuugutiat Nunavumi atugumayunit nakuuyuk, kihimi ukautait hamani, GNkut katraktiligiyyit maligutait aviktukhimayunut munagiyainik.*

#### **NEASkut**

- Kagitauyakuugutait ukakhimayuugaluit pingahunik ukautikakhutik Kablunaatitit/Weveetitit/Inuktitit. Kihimi, Inuktitit talvatuak atulaaktut pikagumik Nunacom kagitauyakuugutainik. Mamiani, takulviit takulaitut pigumik atugutikhainik, takuyumagamik. Weveetitit kagitauyakuugutit takuyaulaaktut tamamik ilanganut.
- Kagitauyakuugutaini katitikhimayuugaluit umiak *Erasmusgracht* ilaukatauyuk umianut. Atuktauhimaituk ukiumi 2014.
- Tutkuktuitjutait makpigaat tunihimayut ihuakhakhimayut tuhagutikhainik mikhaanut hunvalunik akyaktiyumayunik ovalo tamaat tutkuktuitjutilikhait tuhagutikhainik.
- Tuhagutikhainik pilaaktut ADRmi ilangani akigaktuiyumayut akiligutikhainik.
- Kagitauyakuugutit atuktut Ilangaluagani K nakuuyuk ovalo tunihimayut ihuakhakhimayumik tutkuktuitjutainik ukautainik.
- Ukautait Ilangaluagani K tunihimayut kagitauyakuugutaini ataani Akyaktiit, Ihuakhagutait ovalo Katrakhait, Kavamatkut Nunavumi, ukakhimayut tahapkoa ilangit maliktakhait pilaaktut GNkunit.

*Naitumik, Kagitauyakuugutait atugiaganik nakuuyut ayonakhithutik ovalo hamani pitkuhimayut pihimayait GNkut katraktigutikhait maligutikhainut.*